

# SAMMLUNG

VON

## HANDELSBERICHTEN SCHWEIZ. KONSULATE

ÜBER DAS

### JAHR 1899



SEPARATABDRUCK AUS DEM SCHWEIZ. HANDELSAMTSBLATT

JAHRGANG 1900



## RECUEIL

DE

### RAPPORTS COMMERCIAUX DE CONSULATS SUISSES

SUR

### L'ANNÉE 1899



TIRAGE A PART DE LA FEUILLE OFFICIELLE SUISSE DU COMMERCE

ANNÉE 1900



BERN

BUCHDRUCKEREI JENT & Co.

1901.

**Dodis**



# S A M M L U N G

## Inhaltsverzeichnis \* Table des matières

### Bericht des Konsulats in — Rapport du consulat à

	Seite		Pages
Antwerpen . . . . .	105	Anvers . . . . .	105
Bordeaux . . . . .	40	Bordeaux . . . . .	40
Bremen . . . . .	88	Brême . . . . .	88
Budapest . . . . .	68. 108	Bucharest . . . . .	48
Bukarest . . . . .	48	Buda-Pesth . . . . .	63. 108
Christiania . . . . .	9	Christiania . . . . .	9
Frankfurt a/M. . . . .	89	Francfort s. l. M. . . . .	89
Lissabon . . . . .	72	Lisbonne . . . . .	72
Livorno . . . . .	44	Livourne . . . . .	44
Lyon . . . . .	34	Lyon . . . . .	34
Manila . . . . .	15	Manille . . . . .	15
Patras . . . . .	26	Patras . . . . .	26
Philadelphia . . . . .	102	Philadelphie . . . . .	102
Portland (Oregon) . . . . .	7	Portland (Orégon) . . . . .	7
San Francisco . . . . .	24	San-Francisco . . . . .	24
Santos . . . . .	79	Santos . . . . .	79
Valparaiso . . . . .	91	Valparaiso . . . . .	91
Yokohama . . . . . 1. 4. 19. 37. 82. 98		Yokohama . . . . . 1. 4. 19. 37. 82. 100	



TIRAGE A PART DE LA FEUILLE GÉNÉRALE SUISSE DE COMMERCE

ANNEE 1900



BERN

Buchdruckerei Jent & Co.

1901

## XXIII.

## Anvers.

## Rapport du consul, M. Daniel Steinmann-Haghe.

Novembre 1900.

**Situation générale.** Me référant à mon rapport de l'année passée, j'ai le plaisir de vous faire savoir que les démarches et les efforts accumulés de la chambre de commerce d'Anvers en vue des extensions du port et ses tentatives sans cesse renouvelées pour amener la conciliation entre les pouvoirs publics ont enfin obtenu un premier et important résultat.

A l'heure présente, il est vrai, il n'a pas été pris encore de décision quant au tracé du cours du fleuve en aval d'Anvers, mais le principe de l'extension sur une vaste échelle est un fait acquis, dont la réalisation ne saurait plus tarder longtemps.

La ville et l'état se sont mis d'accord pour l'expropriation de 3000 ha au nord, pour le transfert de l'installation des pétroles à l'extrême sud et pour le prompt creusement de deux bassins extra-muros avec percée du rempart. On peut enfin attendre dans quelques mois, la mise en exploitation d'une première section des quais du sud. Un accident en a retardé l'emploi, mais tout est mis en œuvre pour en atténuer les conséquences et il est à espérer que les quais nouveaux pourront être considérés comme la préface d'un développement désormais normal et non interrompu.

Pénétrée de l'importance du rôle que la navigation intérieure est appelée à jouer dans les transports en servant de dégagement pour des quantités de matières premières et de produits industriels que le chemin de fer est dans l'impossibilité de transporter en totalité, la chambre a saisi toutes les occasions d'appuyer le vœu de l'abolition des péages sur les canaux, de l'élargissement, de l'approfondissement et du complètement de ceux-ci, ainsi que celui de voir voter promptement par la législature le projet de loi relatif à l'hypothèque fluviale.

Dans ces préoccupations, le canal d'Anvers au Rhin conserve une place prédominante.

**Commerce avec la Suisse.** Pendant l'exercice 1899 le commerce avec la Suisse a été bien plus prospère encore qu'en 1898 et les résultats dépassaient de loin ceux des années précédentes.

**Importation et exportation.** Les chiffres du commerce Belge pour les trois dernières années se comparent comme suit:

a. Importation: 1897: fr. 3,145,829,820. 1898: fr. 3,279,047,704. 1899: fr. 3,654,500,136.

b. Exportation: 1897: fr. 2,895,271,890, 1898: fr. 3,019,882,489. 1899: fr. 3,351,562,674.

Il est à remarquer que pendant l'exercice 1899 le commerce a été bien plus florissant que les autres années. Sans contredit, Anvers, vu sa situation maritime très favorable et unique, d'une part, et ses services de vapeurs réguliers pour toutes les parties de l'ancien et du nouveau monde, d'autre part, intervient pour beaucoup dans le commerce belge. Ainsi la navigation internationale à l'entrée de 8788 navires et 8,702,290 tonneaux, dont pour Anvers 5613 navires et 6,872,848 tonneaux, a donné à l'importation une augmentation générale en valeur de 10 1/2 % sur l'année précédente et à l'exportation une augmentation de 9,1 %.

**Production de l'agriculture.** Il résulte des renseignements fournis par les commissions provinciales d'agriculture que la récolte des céréales, en 1899, laisse à désirer en ce qui concerne la qualité et la quantité.

Le froment, le seigle, l'orge et l'avoine ont donné un rendement sensiblement inférieur à celui des années précédentes. Les rendements moyens, par hectare, pour les cinq dernières années, s'établissent de la manière suivante:

	Froment hl	Seigle hl	Orge hl	Avoine hl
1899 . . . . .	23,33	22,73	33,25	58,12
1898 . . . . .	26,98	25,75	35,53	49,21
1897 . . . . .	23,33	25,37	31,75	41,93
1896 . . . . .	26,86	27,63	37,64	37,12
1895 . . . . .	25,16	26,38	37,22	42,58

En se basant sur les chiffres du recensement agricole de 1895 qui indiquent 180,377 ha cultivés en froment et en évaluant, pour la dernière récolte, à 77 kg le poids de l'hectolitre de froment, la production de cette céréale, en Belgique, s'est élevée, en 1899, à 338,400,000 kg environ, contre 382,000,000 kg en 1898, soit une différence en moins de 43,600,000 kg environ sur la récolte précédente. Les pommes de terre ont produit une forte récolte. Evaluée en moyenne à 17,650 kg par hectare, elle dépasse le rendement moyen de la récolte de 1898 déjà notablement supérieur aux rendements moyens des années précédentes. Les rendements approximatifs des dernières années étaient en 1898: 17,400 kg, en 1897: 15,000 kg, en 1896: 14,900 kg, en 1895: 17,200 kg. La qualité des tubercules est renseignée comme bonne dans tout le pays. Les prairies fauchées ont donné une récolte totale évaluée en moyenne à 4,600 kg de foin par hectare, de qualité médiocre.

Le rendement des betteraves fourragères a été fort élevé avec une moyenne de 42,000 kg par hectare. Les carottes, en culture principale, ont fourni une production satisfaisante comme qualité et quantité de 23,000 kg par hectare; mais en culture dérobée, la moyenne du rendement n'atteint que 10,500 kg environ. Le rendement des navets est satisfaisant en culture principale avec 24,800 kg par hectare, mais mauvais en culture dérobée, avec une production de 11,950 kg environ.

Le rendement moyen de la betterave sucrière, très riche en sucre (30,250 kg à l'hectare), est supérieur à celui de l'année 1898 (27,800 kg) et de l'année 1897 (28,775 kg).

Le rendement des linières est supérieur à celui de la récolte précédente. La filasse est de qualité moyenne.

**Taux de l'escompte.** Les variations du taux de l'escompte des marchés régulateurs de l'Europe en 1899 ont été les suivantes:

	Bruxelles	Londres	Paris	Berlin
Janvier . . . . .	4 à 3 1/2	4, 3 1/2	3	6, 5
Février . . . . .	3 1/2	3 1/2, 3	3	5, 4 1/2
Mars . . . . .	3 1/2	3	3	4 1/2
Avril . . . . .	3 1/2	3	3	4 1/2
Mai . . . . .	3 1/2	3	3	4 1/2, 4
Juin . . . . .	3 1/2, 4	3	3	4, 4 1/2
Juillet . . . . .	4, 3 1/2	3, 3 1/2	3	4 1/2
Août . . . . .	3 1/2	3 1/2	3	4 1/2, 5
Septembre . . . . .	3 1/2	3 1/2	3	5
Octobre . . . . .	3 1/2, 4, 4 1/2, 5	3 1/2, 4 1/2, 5	3	5, 6
Novembre . . . . .	5	5, 6	3	6
Décembre . . . . .	5	6	3, 3 1/2, 4 1/2	6, 7

Incontestablement la guerre du Transvaal est pour beaucoup dans la crise monétaire actuelle qui sévit depuis l'automne. D'une part, la cessation des envois réguliers d'or qui s'élevaient mensuellement à 1 1/2 million de livres sterling, d'autre part, les besoins de trésoriers de l'Angleterre et, brochant sur le tout, la crise de bourse rendue aiguë à la suite des premiers et des seconds revers des armées britanniques sont venus compliquer une situation déjà délicate et difficile.